

Centro para el Desarrollo de Competencias Lingüísticas
Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras
Facultad de Estudios Generales



INFORME PRIMER SEMESTRE 2021-2022

Sandra P. Pascuas Cortés, Ph.D.
21 de diciembre de 2021

Universidad de Puerto Rico
Recinto de Río Piedras
Facultad de Estudios Generales
Centro para el Desarrollo de Competencias Lingüísticas (CDCL)
Informe del CDCL, primer semestre 2021-2021

Introducción:

Durante el primer semestre del año académico 2021-2022, el Centro para el Desarrollo de Competencias Lingüísticas (CDCL) desarrolló un nuevo enfoque teórico y práctico en beneficio de los estudiantes del Programa del Bachillerato Académico de Estudios Generales, a la vez que se continuó ofreciendo los servicios y actividades acostumbradas, más otras que se incorporaron como el servicio de tutoría sincrónica para alumnos/as. Este semestre fue complejo, ya que además de las dificultades que se tenían a raíz del COVID-19, en noviembre de 2021 se presentó la huelga indefinida estudiantil que terminó gracias al acuerdo entre estudiantes y administrativos en diciembre de 2021.

Teniendo en cuenta el marco anterior, se presenta el informe final para el primer semestre del año académico 2021-2022. El mismo recopila datos sobre los servicios académicos ofrecidos al estudiantado, material creado por el equipo de tutores, esfuerzos e iniciativas de nueva implementación y sus resultados, datos demográficos de los estudiantes impactados, entre otros. Además, discute los proyectos pendientes que se estarán trabajando en el próximo semestre. El informe comprende el periodo de finales de agosto de 2021, cuando los decanos Sánchez y Ayarza se reunieron con las doctoras Limarí Rivera Ríos, Sandra P. Pascuas Cortés y la profesora Ariana González Mezo para entablar un diálogo académico y administrativo sobre el Centro. En la última semana de agosto y primera de septiembre de 2021, se comenzó el proceso de convocatoria y reclutamiento de estudiantes para el PEA. Fueron escogidos tres estudiantes para la coordinación

de español a cargo de la Dra. Rivera, tres estudiantes para la coordinación de inglés, profesora González, y un estudiante para la coordinación administrativa, Dra. Pascuas. A continuación, presentamos los servicios y actividades que se ofrecieron:

- **Servicios Académicos:**

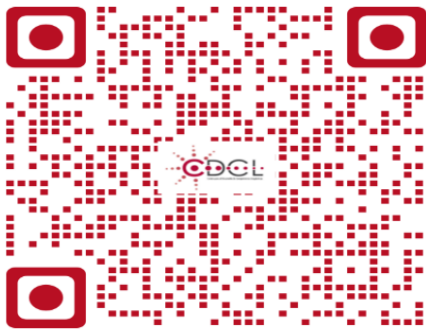
Para este semestre, el equipo del CDCL contó con el liderazgo de la Dra. Sandra Pascuas Cortés como co-coordinadora, la Dra. Limarí Rivera Ríos como coordinadora de español y la Profesora Ariana González Mezo como coordinadora de inglés. Asimismo, a través del programa PEAf adscrito al DEGI, se recibió el apoyo de seis estudiantes graduados del recinto que fungieron como tutores bilingües y un estudiante graduado que asistió al equipo en las labores administrativas y la recopilación de datos del Centro.

Cónsono con las políticas y protocolos de la Universidad de Puerto Rico respecto al Covid-19 y buscando salvaguardar la salud de la comunidad universitaria, el CDCL adaptó sus acostumbrados servicios a la modalidad virtual, como ya se venía realizando en el pasado. De este modo, se continuaron ofreciendo los servicios de forma ininterrumpida incluso a través del periodo en el que los estudiantes del recinto decretaron una huelga indefinida. Entre los servicios que se ofrecieron este semestre se encuentran las revisiones de textos virtuales, talleres, tutorías y material didáctico en la forma de módulos, infografías y videos.

- **Revisiones virtuales**

Se estableció un nuevo protocolo para llevar a cabo las revisiones virtuales. Previo a este semestre, los estudiantes solicitaban las revisiones escribiendo por correo electrónico al CDCL. Para agilizar esta gestión, se creó una solicitud en línea en que el/la estudiante sometía su información y adjuntaba a la misma el borrador, la rúbrica e instrucciones de su trabajo. La solicitud podía encontrarse en nuestra página web y redes sociales. Sumado a lo anterior, el

servicio se difundió por medio de códigos QR, tecnología que se popularizó con el surgimiento de la pandemia y que se aprovechó con el fin de alcanzar más estudiantes. Para la revisión de textos en línea, tenemos el siguiente QR:



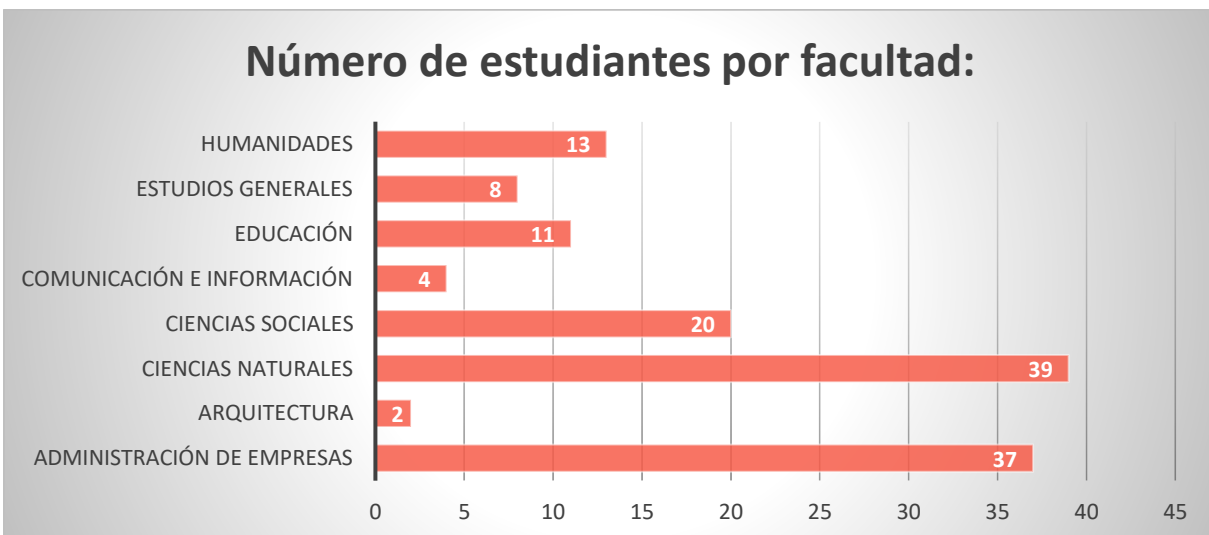
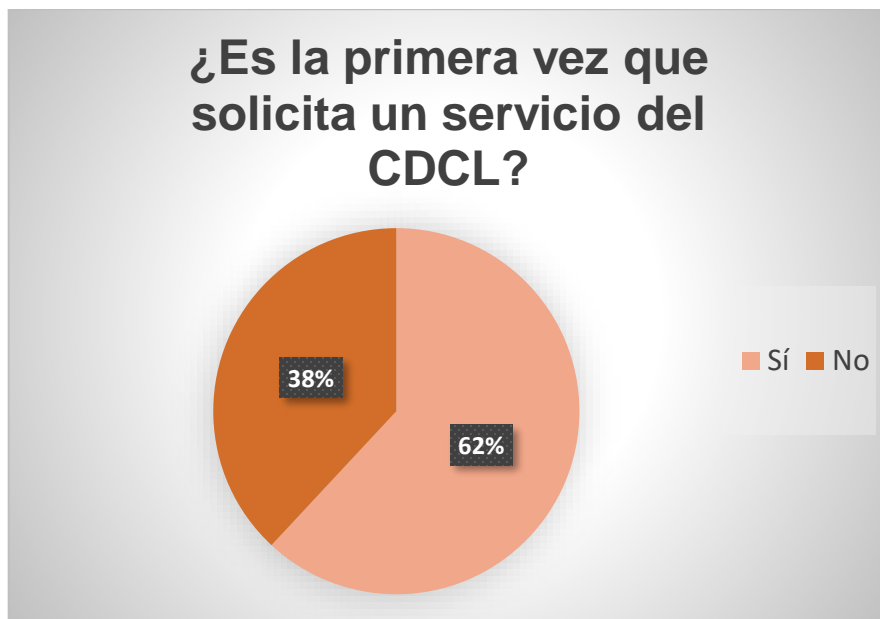
Asimismo, para otros servicios, tenemos este:



Después de recibir la solicitud a través de códigos QR o de un enlace línea, al día siguiente la solicitud era remitida a uno de los tutores que prontamente revisaba el escrito y compartía con el/la estudiante sus comentarios y sugerencias. Por lo tanto, el proceso completo tomaba sobre uno o dos días desde que el/la alumno/a llenaba la solicitud hasta que recibía la retroalimentación.

Este semestre nuestros tutores llevaron a cabo 134 revisiones de textos. De estas revisiones 81 estudiantes solicitaron el servicio por primera vez, mientras que 51 habían utilizado el servicio previamente. De los estudiantes que solicitaron revisiones virtuales, 16 estaban adscritos a la Oficina de Servicios a Estudiantes con Impedimentos (OSEI), y contaban con acomodo razonable. Dado que estudiantes de todas las facultades cursan estudios en la facultad de Estudios Generales,

el CDCL recibió solicitudes de estudiantes de todas ellas que ofrecen cursos subgraduados, siendo los estudiantes de Ciencias Naturales y Administración de Empresas los que más solicitaron el servicio con 39 y 37 revisiones respectivamente. Se revisaron diversos tipos de escritos, tales como: ensayos, artículos, monografías, premisas de investigación, reseñas, poemas, cuentos, entre otros. A continuación, presentamos de forma gráfica algunos de estos datos:



- **Revista INgenios**

Este semestre, el CDCL estuvo colaborando con el Centro de Recursos de Investigación Interdisciplinaria y Aprendizaje Subgraduado (CRiiAS) y los tutores asistieron en la revisión de los textos candidatos a publicación en la revista [IN]genios. Por primera vez el CDCL será acreditado en la próxima publicación de la revista, y aparecerá en el informe de Ingenios 2021 al DEGI. A continuación, un listado de los artículos de la revista que nuestro equipo apoyó con su insumo y sus respectivos autores:

Nombre	Apellidos	Título del artículo
Karolina	Rodríguez Acevedo	El sentimiento de soledad durante el COVID-19
Frank A.	Alonso Cintrón	Reorientando a Freud: Claves psicoanalíticas para pensar lo cuir
Dianilis M.	Correa Esquilín	Moribunda
Gabriel	Ramírez Bello	Estudio comparativo acerca del porcentaje de humedad contenida en paredes de yeso
Jomary Cecilia	Lugo Hernández	Verde que te quieren verde
María Eugenia	Colón	Cockroaches, Grease and Other Things
Dianilis M.	Correa Esquilín	Infierno
Lourdes	Mulinelli Torres	Cuerpo y enfermedad en la fotografía artística
Ana Hilda	Figueroa de Jesús	Iconografía de las masculinidades en el arte puertorriqueño
Matías	Coss Hernández	Sustituyendo la distancia por la cercanía para un mundo justo y sostenible
María Eugenia	Colón Vázquez	In Defense of Idleness
Tanya M.	Rivera Rodríguez	Las voces de los jóvenes viequenses y su percepción ante la exclusión, los juvenicidios y la educación
Julio	Vallejo González	Distante educación: crítica virtual

- **Talleres**

Como parte de las iniciativas actuales del CDCL, este semestre nos habíamos propuesto traer invitados internacionales para ofrecer talleres a toda la comunidad universitaria. Teníamos en agenda un taller titulado: *“Un ensayo con 30 citas para la próxima clase”*: la escritura en la universidad, a cargo del Profesor Oscar Iván Londoño del Departamento de Estudios Interdisciplinarios (IDEAD), de la Universidad del Tolima, Colombia. Lamentablemente, por circunstancias fuera de nuestro control, el mismo no se pudo dar, pero está en nuestros planes para el próximo semestre.

Sin embargo, se pudo ofrecer un taller dividido en dos partes titulado: *“Redacción de ensayos de investigación”* ofrecido por la Dra. Limarí Rivera Ríos que fue todo un éxito. El mismo contó con la asistencia de 108 estudiantes. Al finalizar la actividad, se compartió un formulario de evaluación para recibir el insumo de los asistentes al taller. Obtuvimos el insumo de 33 estudiantes y pudimos concluir que el taller fue de mucho provecho, si tomamos esta muestra como representativa de la totalidad de asistentes al taller. A continuación, un resumen de las respuestas al formulario de evaluación del taller:

Premisa	De acuerdo	Ni acuerdo ni desacuerdo	En desacuerdo
La actividad contribuyó a mi conocimiento del tema discutido.	81.8%	18.2%	0%
El tema tratado es útil para mi desarrollo académico.	100%	0.0%	0%
La presentadora posee dominio del tema.	97%	3.0%	0%
La presentación fue organizada y los ejemplos y ejercicios ayudaron a aclarar conceptos.	93.9%	6.1%	0%
La distribución del tiempo fue adecuada para la exposición del tema y la práctica.	81.8%	18.2%	0%
Los recursos tecnológicos utilizados en la presentación facilitaron el aprendizaje.	90.9%	9.1%	0%
Recomendaría esta actividad.	100.0%	0%	0%

- **Módulos**

En nuestra página web ofrecemos un gran número de recursos para apoyar al estudiantado en la redacción, organización de ideas, ortografía, gramática, entre muchos otros temas. Uno de los instrumentos que más utilizamos para ofrecer estos recursos son los módulos. Los mismos cuentan con una presentación en la que se expone un tema y una prueba corta que evalúa el dominio del estudiante de dicho tema. Era costumbre del CDCL enviar esta información a todos los profesores por si deseaban dar algún tipo de calificación a sus estudiantes por completar los módulos. Hemos continuado esta práctica, pero hemos adaptado la forma en que se comparte esta información con los/as profesores/as. Actualmente, los informes de módulos se comparten de forma mensual; así que, al finalizar el mes, cada profesor/a puede esperar, en su correo electrónico, un archivo en Excel con las listas de sus estudiantes que completaron los módulos con sus respectivas puntuaciones. Este semestre, se generaron un total de 36 reportes de los módulos que fueron compartidos oportunamente con profesores y profesoras de español e inglés de la facultad de Estudios Generales.

- **Creación y revisión de materiales**

Uno de los principales enfoques desde el inicio de este semestre era la creación de nuevos materiales didácticos. En particular, material que respondiera a diferentes niveles de dificultad, es decir, actividades de redacción no solo para el primer y segundo año académico, sino para tercer y cuarto año del Bachillerato Académico de Estudios Generales en cuanto al Programa de Acompañamiento Académico que respaldará el CDCL, entre otros servicios y actividades. Acorde con lo anterior, se les dio la tarea a los equipos de español e inglés de coordinar entre sí y crear la mayor cantidad de materiales posible, salvaguardando la calidad de estos, de cara al nuevo

semestre. A continuación, presentaremos la tabla de materiales que estaban en el CDCL y que fueron revisados, más los que hemos creado durante este primer semestre académico 2021-2011.

Inventario de materiales del CDCL

Materiales en español

Tipo de Material	Tema	Prueba corta:	Se envía en informe mensual a profesores/as
Módulo	La acentuación	Sí	Sí
Módulo	Breve introducción a los signos de puntuación	Sí	Sí
Módulo	Ortografía (letras dudosas)	Sí	Sí
Módulo	El uso correcto de las preposiciones	Sí	Sí
Módulo	Usos correctos del gerundio	Sí	Sí
Módulo	La estructura de una oración completa	Sí	Sí
Módulo	Repaso de categorías gramaticales	Sí	Sí
Módulo	Comodines del lenguaje	Sí	Sí
Video	Como usar el Diccionario panhispánico de dudas	No	No
Video	La interferencia del inglés en el español	No	No
Video	La concordancia gramatical	No	No
Video	Formato y ortografía con Microsoft Word	No	No
Módulo	Aproximación al pensamiento crítico	Sí	Sí
Módulo	Contrastes: El discurso literario y no literario	Sí	Sí
Módulo	Análisis de textos no literarios	Sí	Sí
Módulo	Ideas principales y secundarias	Sí	Sí
Módulo	Organización de ideas	Sí	Sí
Webinar	La organización de ideas	No	No

Módulo	Revisión y edición de textos	Sí	Sí
Webinar	Revisión y edición de textos	No	No
Módulo	La reseña	Sí	Sí
Módulo	La monografía	Sí	Sí
Módulo	El ensayo argumentativo	Sí	Sí
Video	El ensayo expositivo	No	No
Video	La precisión léxica	No	No
Crucigrama	Verbos irregulares	Sí	No
Escoge	Auxiliar o principal	Sí	No
Pareo	Formas impersonales compuestas	Sí	No
Escoge	Frases verbales	Sí	No
Escoge	Función del participio	Sí	No
Escoge	El gerundio	Sí	No
Llena blancos	Indicativo a subjuntivo	Sí	No
Escoge	Concordancia - Sujeto y verbo	Sí	No
Ordena	Secuencia de oraciones	Sí	No
Escoge	Comprensión de lectura - "Feminismo"	Sí	No
Infografía	¿Cómo no me como la tilde diacrítica?	N/A	N/A
Infografía	¿Cuándo y dónde colocar la tilde diacrítica?	N/A	N/A
Infografía	Aprenderé más de la tilde diacrítica a como dé lugar	N/A	N/A
Infografía	¿Por qué la tilde diacrítica?	N/A	N/A
Infografía	¿Que cuál qué lleva tilde diacrítica, preguntas?	N/A	N/A
Infografía	¿Quién sabe cuántas diacríticas son?	N/A	N/A
Infografía	¿Sé la diferencia entre sé, se, sí y si? ¡Sí!	N/A	N/A
Infografía	¿A ti te gusta el té? A mí también.	N/A	N/A
Infografía	¿Tu uso de tú y él es el correcto?	N/A	N/A
Infografía	Conjunciones copulativas	N/A	N/A

Infografía	El ensayo es un árbol	N/A	N/A
Infografía	Los usos de "lo cual"	N/A	N/A
Infografía	Los complementos directo e indirecto	N/A	N/A
Infografía	Figuras literarias	N/A	N/A
Infografía	Conectores textuales para la construcción de lógica	N/A	N/A
Infografía	La coma criminal y los incisos	N/A	N/A
Infografía	Usos correctos del gerundio	N/A	N/A
Infografía	Usos incorrectos del gerundio	N/A	N/A
Infografía	¡Ay, mira toda la gente que hay ahí!	N/A	N/A
Infografía	La oración compuesta	N/A	N/A
Infografía	Los accidentes gramaticales	N/A	N/A
Infografía	Los verbos en forma impersonal	N/A	N/A
Infografía	El verbo haber	N/A	N/A
Infografía	Cuyo, cuya, cuyos y cuyas	N/A	N/A
Infografía	Tiempos de complementos circunstanciales	N/A	N/A
Infografía	Bosquejo para ensayos	N/A	N/A
Infografía	Guía de revisión de textos	N/A	N/A

Materiales en inglés

Tipo de Material	Tema	Prueba corta:	Se envía en informe mensual a profesores
Módulo	Deciphering Modals	Yes	Yes
Módulo	In, On, At: The Use of Prepositions	Yes	Yes
Módulo	Subject-Verb Agreement	Yes	Yes
Módulo	Prepositional Phrases	Yes	Yes
Módulo	Direct vs Indirect Object	Yes	Yes
Módulo	Types of Sentence Structures	Yes	Yes
Módulo	Parts of Speech: Focus on Modifiers	Yes	Yes

Módulo	Critical Thinking and Active Reading	Yes	Yes
Módulo	Elements of Fiction	Yes	Yes
Módulo	Academic Writing	Yes	Yes
Webinar	Academic Writing	No	No
Módulo	The Essay Content and Structure	Yes	Yes
Módulo	Research: How to Argue, Cite and Explain	Yes	Yes
Módulo	The Art of an Engaging Hook	Yes	Yes
Módulo	Thesis Statements and Topic Sentences	Yes	Yes
Módulo	Transitions: Map and Compass	Yes	Yes
Módulo	Structure of the Paragraph	Yes	Yes
Módulo	Brainstorming and Outlining	Yes	Yes
Módulo	Skills for Note-Taking	Yes	Yes
Módulo	Personal Statement Guide	No	No
Módulo	Making the Most of Wordreference	Yes	Yes
Crucigrama	Univeristy Themed Crossword	Yes	No
Crucigrama	Theater Themed Crossword	Yes	No
Crucigrama	The Bell Jar Crossword 1	Yes	No
Crucigrama	The Bell Jar Crossword 2	Yes	No
Crucigrama	A Room of One's Own Crossword 1	Yes	No
Crucigrama	A Room of One's Own Crossword 2	Yes	No
Crucigrama	Thesis Statements Crossword	Yes	No
Escoge	Thesis Statements Quiz	Yes	No
Llena blancos	About Verbs	Yes	No
Llena blancos	About Verbs 2	Yes	No
Llena blancos	About Verbs 3	Yes	No
Llena blancos	About Verbs 4	Yes	No
Llena blancos	About Verbs 5	Yes	No
Pareo	Have - Simple Present	Yes	No
Llena blancos	Helping Verbs	Yes	No
Llena blancos	Helping Verbs 2	Yes	No

Llena blancos	Helping Verbs 3	Yes	No
Llena blancos	Helping Verbs 4	Yes	No
Crucigrama	Irregular Verbs - A-B	Yes	No
Crucigrama	Irregular Verbs - C-D	Yes	No
Crucigrama	Irregular Verbs - E-F	Yes	No
Crucigrama	Irregular Verbs - G-K	Yes	No
Crucigrama	Irregular Verbs - L-M	Yes	No
Crucigrama	Irregular Verbs - O-P	Yes	No
Crucigrama	Irregular Verbs – R	Yes	No
Crucigrama	Irregular Verbs - S-T	Yes	No
Crucigrama	Irregular Verbs - U-W	Yes	No
Pareo	To Be - Simple Past	Yes	No
Pareo	To Be - Simple Present	Yes	No
Llena blancos	Madame Bovary - Simple Past	Yes	No
Llena blancos	The Hobbit - Simple Past	Yes	No
Llena blancos	The Little Prince - Simple Past	Yes	No
Llena blancos	Wuthering Heights - Simple Past	Yes	No
Ordena	Simple Sentence Construction	Yes	No
Ordena	Compound Sentence Construction	Yes	No
Ordena	Complex Sentence Construction	Yes	No
Crucigrama	Types of Sentences - Crossword	Yes	No
Escoge	Types of Sentences - Multiple Choice	Yes	No
Llena blancos	Coordinating Conjunctions	Yes	No
Llena blancos	Subordinating Conjunctions	Yes	No
Llena blancos	Conjunctions - Fill in the blanks	Yes	No
Escoge	Transitions	Yes	No
Infografía	Subject and Object Pronouns	No	No
Infografía	Strategies for Close Reading	No	No
Infografía	Who vs. Whom	No	No
Infografía	That vs. Which	No	No
Infografía	Transitions	No	No
Infografía	Homophones	No	No

Infografía	How to cite!	No	No
Infografía	Lay vs Lie	No	No
Infografía	The Punctuation Game (Quoting Edition)	No	No
Infografía	That's Mine! (Expressing Possession in English)	No	No
Infografía	Negative Simple Present Tense	No	No
Infografía	Distinguishing Pronouns: It vs They	No	No
Infografía	To Be or Not To Be (Present and Past Tense)	No	No
Infografía	Definite vs Indefinite Articles	No	No
Infografía	The Hitch-Students Guide to Subject-Verb Agreement	No	No
Infografía	Essay Outline	No	No
Infografía	How to Write Successful Thesis Statements	No	No
Infografía	The Main Four Types of Essays	No	No
Infografía	A Little Bit of Gerunds	No	No
Infografía	A Bit of Gerund Phrases	No	No

Material creado durante este primer semestre académico, septiembre a diciembre de 2021

Material creado en español

Tipo de Material	Tema	Prueba corta:	Se envía en informe mensual a profesores
Video	¿Cómo redactar los objetivos de investigación?	No	No
Video	La oración tesis	No	No
Póster	Componentes de un resumen (Abstract)	No	No
Infografía	El párrafo: Una guía rápida	No	No
Infografía	¿Cómo redactar la hipótesis?	No	No
Módulo	Redactando en voz activa	Sí	Sí

Módulo	Coherencia y cohesión	Sí	Sí
Póster	El uso de las palabras clave en un resumen	No	No
Póster	Portada según el formato APA	No	No
Infografía	Estrategias para resumir	No	No
Infografía	Pasos para crear una propuesta de investigación	No	No
Módulo	La coma	Sí	Sí
Póster	Títulos y subtítulos según el formato APA	No	No

Material creado en inglés

Tipo de Material	Tema	Prueba corta:	Se envía en informe mensual a profesores
Módulo	Redundancy in writing	Yes	Yes
Infografía	In, at, on prepositions	No	No
Video	Basic steps in the research process	No	No
Póster	In text citations: APA VS MLA	No	No
Infografía	Reference List MLA	No	No
Infografía	Reference List APA	No	No
Módulo	How to: Annotated Bibliography	Yes	Yes
Infografía	APA annotated bibliography	No	No
Infografía	MLA annotated bibliography	No	No
Póster	Punctuation Marks	No	No
Infografía	How to check a Source's Reliability	No	No
Infografía	The CRAAP TEST	No	No
Infografía	Chicago Reference List	No	No
Póster	Chicago annotated bibliography	No	No
Módulo	Proposal/Propuesta Module	Yes	Yes
Módulo	How to: Coherence and Cohesion in Writing	Yes	Yes

Infografía	Cohesive Devices	No	No
Infografía	Punctuation Game	No	No
Póster	The Role of Syntax	No	No
Póster	How to Brainstorm for a Research Topic	No	No
Módulo	How to Develop a Research Question	Yes	Yes
Módulo	How to Literature Review	Yes	Yes
Póster	The Benefits of Literature Review in Research	No	No

Podcasts

En el Centro para el Desarrollo de Competencias Lingüísticas estamos comprometidos con el proceso de aprendizaje de cada estudiante de nuestro recinto universitario, incluyendo aquellos con diversidad funcional. Como parte de ese compromiso con nuestros estudiantes, queremos integrar contenido educativo en formato de podcast con el fin de ampliar nuestro alcance a aquellos/as estudiantes con diversidad visual, así como recursos para los/as estudiantes que prefieran material didáctico auditivo. Atender estas necesidades particulares y dinámicas individuales es el primer paso para garantizar la diversidad e inclusión en nuestra comunidad universitaria. Hemos adquirido el equipo necesario y nos hemos estado capacitando para el próximo semestre publicar nuestros primeros podcasts.

Para terminar respecto a la creación de materiales, tendremos en cuenta los materiales sobre las bases de datos, búsqueda de información, estilos APA y MLA, Chicago del Sistema de Bibliotecas. Creamos una interfaz con el Sistema de Bibliotecas de la UPRRP (nuestra biblioteca "Ángel Quintero Alfaro" no está actualizada). Para esto, habíamos hablado con la Dra. Abreu, directora de esta biblioteca, y de todo el Sistema de Bibliotecas.

- **Tutorías sincrónicas a distancia**

Este semestre, identificamos dos estudiantes que tenían unas lagunas significativas en el dominio del inglés que les estaba afectando en el desempeño en sus clases, particularmente en la redacción de escritos. Para trabajar con ese rezago, se coordinaron tutorías sincrónicas a distancia a través de la plataforma Google Meet con dos de nuestros tutores. Se había coordinado para que la duración de esta fuera de 1 hora, sin embargo, ambas se extendieron entre dos y tres horas dado que la dinámica propició un ambiente de trabajo muy productivo. De estas tutorías se obtuvieron resultados muy positivos, pues se produjeron dos trabajos de calidad desde cero, que dejaron satisfechos tanto a los tutores como a los estudiantes. Entre nuestros planes para el próximo semestre se encuentra el diseñar un protocolo para este tipo de servicio que pueda beneficiar a un número mayor de estudiantes. Asimismo, se atendió un estudiante del PECA del Programa de Innovaciones Educativas (PIE).

La coordinadora Académica, Dra. Baca, y la directora, Dra. Denis, del Programa de Innovaciones Educativas se habían comunicado con nosotros para que les orientáramos sobre los servicios y actividades que llevábamos desde el CDCL en beneficio de la población estudiantil. Así que, en octubre de 2021, la Dra. Baca y la Dra. Pascuas se reunieron para presentar una descripción de los servicios y actividades del CDCL y de cómo se podría apoyar al estudiantado que perteneciera al PIE.

Por último, queremos agradecer a todo el equipo del Centro para el Desarrollo de Competencias Lingüísticas su dedicación, compromiso y responsabilidad que mostraron este semestre académico.